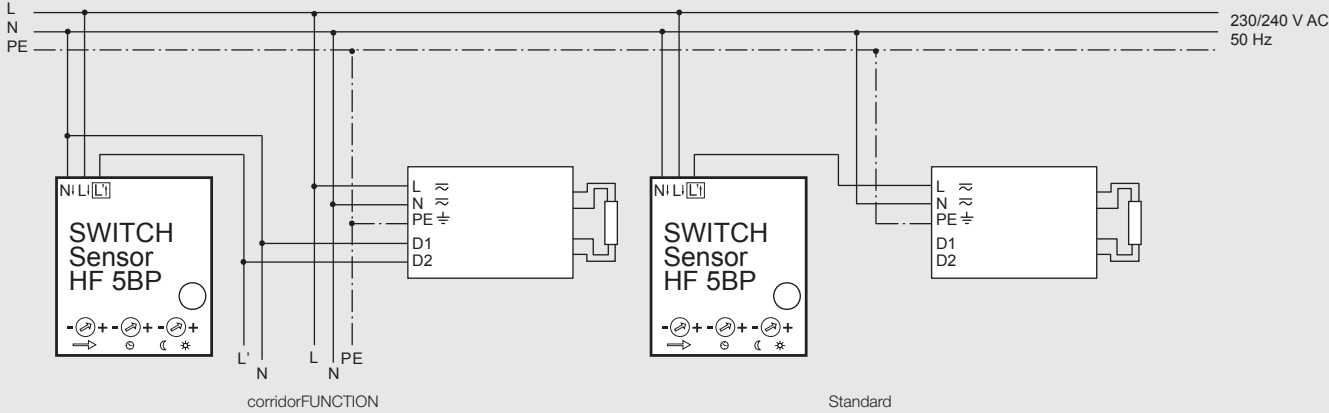
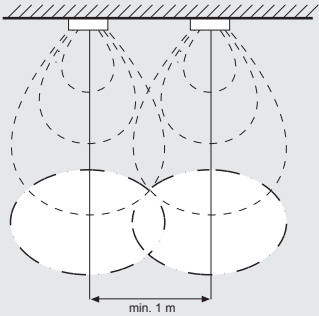
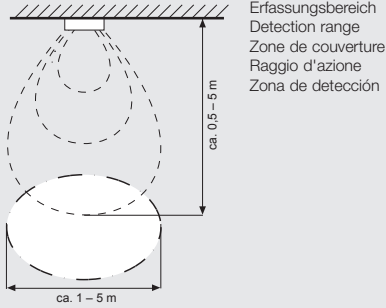
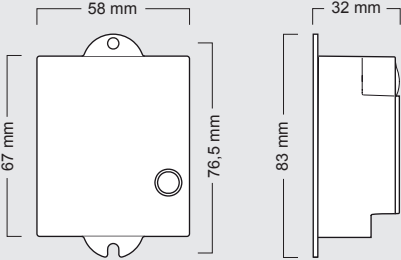




Elektronisches Vorschaltgerät mit corridorFUNCTION
Electronic ballast with corridorFUNCTION
Ballast électronique avec corridorFUNCTION
Stabilizzatore elettronico con corridorFUNCTION
Balasto electrónico con corridorFUNCTION

⏏ Erdung
Earthing
Mise à la terre
Messa a terra
Puesta a tierra

0,5 – 1,5 mm²
10 mm
eindrätig/feindrätig*
solid/fine-stranded*
monobrin/fil fin*
a filo unico/a fili sottili*
monofilar/hilo fino*



Abstand
Distance
Éloignement
Distanza
Distancia

de

Einsatzbereich

Gerät zur Detektion von Bewegung für den Einbau in Leuchten.

Technische Daten

Nennspannung 230/240 V, 50 Hz
Zulässige Eingangsspannung 207 – 264 V, 50 Hz
Verlustleistung < 0,5 W
Ausgänge 1 Ausgang für corridorFUNCTION
Sender HF-Technik: 5,8 GHz;
Sendeleistung: 1 mW

Schaltleistung (bei max. 240 V AC)* 1.000 W / 4 A (ohmsche Last)
Erfassungswinkel 360° mit 160° Öffnungswinkel
Erfassungsbereich

Einbauhöhe	Erfassungsbereich Durchmesser
0,5 m	ca. 0,5 m
1,0 m	ca. 1,0 m
1,5 m	ca. 2,0 m
2,0 m	ca. 3,0 m
2,5 m	ca. 4,0 m
3,0 m	ca. 5,0 m
3,5 m	ca. 4,0 m
4,0 m	ca. 3,0 m
4,5 m	ca. 2,0 m
5,0 m	ca. 1,0 m

Anschlussklemmen 0,5 – 1,5 mm² (eindrätig oder feindrätig*)
Schutzart IP 20
Schutzklasse Schutzklasse II
Gehäusematerial Polycarbonat (PC), halogenfrei, RAL 9016
Montage Leuchteneinbau (siehe Planungshinweise)
Abmessungen 58 x 83 x 32 (B x H x T, in mm)
Zulässige Umgebungstemperatur -20 – 75 °C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit max. 85 % bei 30 °C
Gewicht ca. 78 g

Planungs- und Installationshinweise

- Leuchteneinbau**
- Installation: nur fest in Leuchte in vibrationsfreier Umgebung
 - * Feindrätige Adern: Aderendhülsen oder verzinnzte Adern verwenden
 - Sender: HF-Wellen dürfen nicht auf die Lampe treffen
 - Detektion von Bewegung: nur durch dünnes Gehäusematerial (z. B. Kunststoff, Glas) möglich, kein Metallgehäuse verwenden
 - Öffnungswinkel des Senders: mindestens 45 % müssen gewährleistet sein
 - Lichtsensor: muss das reflektierte Kunst- und Tageslicht erfassen können

- Installation vor Ort**
- Erfassungsbereich: abhängig von den Gegebenheiten des Raumes
 - Installation: HF-Wellen dürfen nicht direkt auf andere Sender treffen; reflektierte HF-Wellen (z. B. von Wänden, Fußboden, Decke, Möbeln) anderer Sender beeinflussen die Detektion von Bewegung
 - Einbaort: nur für Innenbereich; Vertriebspartner von Tridonic kontaktieren
 - corridorFUNCTION: wird unterstützt

en

Application area

Motion detector for installation in luminaires.

Technical data

Nominal voltage 230/240 V, 50 Hz
Permissible input voltage 207–264 V, 50 Hz
Power dissipation < 0.5 W
Outputs 1 output for corridorFUNCTION
Transmitter HF system: 5.8 GHz;
transmission output: 1 mW

Switching output (at 240 V AC max.)* 1,000 W / 4 A (ohmic load)
Detection angle 360° with 160° opening angle
Detection range

Installation height	Detection range diameter
0.5 m	approx. 0.5 m
1.0 m	approx. 1.0 m
1.5 m	approx. 2.0 m
2.0 m	approx. 3.0 m
2.5 m	approx. 4.0 m
3.0 m	approx. 5.0 m
3.5 m	approx. 4.0 m
4.0 m	approx. 3.0 m
4.5 m	approx. 2.0 m
5.0 m	approx. 1.0 m

Terminals 0.5 – 1.5 mm² (solid or fine-stranded*)
Degree of protection IP20
Protection class Class II
Housing material Polycarbonate (PC), halogen-free, RAL 9016
Installation Luminaire fixture (see design notes)
Dimensions 58 x 83 x 32 (W x H x D, in mm)
Permissible ambient temperature -20 to 75°C
Permissible relative humidity Max. 85% at 30°C
Weight Approx. 78 g

System design and installation notes

- Luminaire fixture**
- Installation: fixed in luminaire in an environment without vibrations
 - *Fine-stranded cores: use core end ferrules or tin-coated cores
 - Transmitter: HF waves cannot reach the lamp
 - Motion detection: only possible when thin housing material is used (e.g. plastic or glass), do not use metal housing
 - Transmitter opening angle: at least 45% must be ensured
 - Light sensor: must be able to detect reflected artificial light and reflected daylight

- Installation on site**
- Detection range: depends on the room conditions
 - Installation: HF waves cannot reach other transmitters; reflected HF waves (e.g. off of walls, floors, ceilings or furniture) from other transmitters affect motion detection
 - Installation location: indoors only; contact a Tridonic sales partner
 - corridorFUNCTION: supported

Inbetriebnahme

Schwellwert einstellen

Um unnötiges Einschalten der Beleuchtung bei ausreichender Beleuchtungsstärke zu vermeiden, kann ein Schwellwert festgelegt werden. Der Schwellwert gibt an, bis zu welcher Beleuchtungsstärke detektierte Bewegungen ein Einschalten der Beleuchtung bewirken.
Wertebereich 2 – 2000 lx; stufenlos
Position + Schwellwert 2000 lx
Position - Schwellwert 2 lx

Erfassungsbereich einstellen

Um unnötiges Einschalten der Beleuchtung durch einen zu großen Erfassungsbereich zu vermeiden, kann dieser eingegrenzt werden. Der Erfassungsbereich gibt den Durchmesser an, in dem Bewegung detektiert wird.
Wertebereich stufenlos; abhängig von Einbauhöhe
Position + maximaler Erfassungsbereich
Position - minimaler Erfassungsbereich

Nachlaufzeit einstellen

Um unnötiges Ein- und Ausschalten der Beleuchtung zu vermeiden, kann eine Nachlaufzeit eingestellt werden. Die Nachlaufzeit startet nach der letzten Bewegung im Erfassungsbereich. Wird während der Nachlaufzeit eine weitere Bewegung im Erfassungsbereich erkannt, wird sie von Neuem gestartet. Nach Ablauf der Nachlaufzeit wird die corridorFUNCTION gestartet.
Wertebereich 30 s – 30 min; stufenlos
Position + 30 min
Position - 30 s

Einbrenndauer

Neue Lampen sollen 100 h ungeschaltet und ungedimmt betrieben werden, damit sie einwandfrei funktionieren und die vom Hersteller angegebene Lampenlebensdauer erreichen.

Einbrenndauer durch Unterbrechung der Stromversorgung starten

- Stromversorgung des Geräts innerhalb von 1 s zweimal unterbrechen und wiederherstellen. Die Einbrenndauer wurde gestartet. Die Lampen bleiben für 100 h eingeschaltet. Danach startet die Detektion von Bewegung automatisch.

Einbrenndauer mit Drehpotentiometer starten

- Drehpotentiometer Schwellwert, Erfassungsbereich und Nachlaufzeit auf Position + stellen.
- Drehpotentiometer Nachlaufzeit innerhalb von 10 s zuerst auf Position - und anschließend auf Position + stellen. Die Einbrenndauer wurde gestartet. Die Lampen bleiben für 100 h eingeschaltet. Danach startet die Detektion von Bewegung automatisch.

Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur für den festgelegten Einsatzbereich verwendet werden.
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.
- Bei Montage und Installation des Geräts muss die Stromversorgung ausgeschaltet sein.
- Montage, Installation und Inbetriebnahme des Geräts darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

*. . . Induktiv: 500 VA, cos phi > 0.5; Kapazitiv: max. 2 EVG (à 54 W, max. 50 µF);
Einschaltstrom: max. 160 A / 200 µs; Bis zu 100.000 Schaltzyklen.

Commission

Setting a threshold

A threshold can be set to prevent the lighting from switching on unnecessarily when illuminance levels are sufficient. The threshold indicates the maximum illuminance at which the lighting switches on if motion is detected.
Value range 2 – 2000 lx; smooth adjustment
Position + threshold 2000 lx
Position - threshold 2 lx

Setting a detection range

The detection range can be restricted to prevent the lighting from switching on unnecessarily because the range is too large. The detection range indicates the diameter in which motion is detected.
Value range smooth adjustment; depends on installation height
Position + maximum detection range
Position - minimum detection range

Setting a run-on time

A run-on time can be set to prevent the lighting from switching on and off unnecessarily. The run-on time starts after the last motion has been detected. If further motion is registered in the detection range during the run-on time, this time starts over again. Once the run-on time has expired, the corridorFUNCTION is started.
Value range 30 s – 30 min; smooth adjustment
Position + 30 min
Position - 30 s

Burn-in time

New lamps should first be operated without being switched on/off or dimmed/brightened for 100 hours in order to function properly and reach the lamp life specified by the manufacturer.

Starting the burn-in time by interrupting the power supply

- Disconnect and then re-connect the power supply to the device twice within a one-second period. The burn-in time starts. The lamps remain switched on for 100 h. Motion detection then starts automatically.

Starting the burn-in time using a rotary potentiometer

- Set the rotary potentiometer for the threshold, detection range and run-on time to position +.
- Set the rotary potentiometer for the run-on time first to position - and then to position + within a 10-second period. The burn-in time starts. The lamps remain switched on for 100 h. Motion detection then starts automatically.

Safety instructions

- The device may only be used for the application area specified.
- Relevant health and safety regulations must be observed.
- The power supply must be switched off when the device is being assembled and installed.
- Only qualified personnel may assemble, install and commission the device.

*. . . Inductive: 500 VA, cos phi > 0.5; capacitive: max. 2 ECG (à 54 W, max. 50 µF);
inrush current: max. 160 A / 200 µs; up to 100,000 switching cycles.

Domaine d'application

Appareil destiné à la détection de mouvements, pour un montage dans les luminaires.

Données techniques

Tension nominale 230/240 V, 50 Hz
Tension d'entrée admissible 207 – 264 V, 50 Hz
Puissance dissipée < 0,5 W
Sorties 1 sortie pour corridorFUNCTION
Émetteur. Technique HF : 5,8 GHz ;
Puissance d'émission : 1 mW

Puissance max. de commutation (à max. 240 AC)* 1 000 W / 4 A (charge ohmique)
Angle de couverture 360° avec angle d'ouverture 160°

	Hauteur de montage	Diamètre zone de couverture
	0,5 m	env. 0,5 m
	1,0 m	env. 1,0 m
	1,5 m	env. 2,0 m
	2,0 m	env. 3,0 m
	2,5 m	env. 4,0 m
	3,0 m	env. 5,0 m
	3,5 m	env. 4,0 m
	4,0 m	env. 3,0 m
	4,5 m	env. 2,0 m
	5,0 m	env. 1,0 m

Bornes de raccordement 0,5 – 1,5 mm² (monobrin ou fil fin*)
Indice de protection IP 20
Classe de protection Classe de protection II
Matériau du boîtier Polycarbonate (PC), sans halogène, RAL 9016
Montage Intégré au luminaire (voir Consignes de configuration)
Dimensions. 58 x 83 x 32 (l x h x p, en mm)
Température ambiante admissible -20 – 75 °C
Humidité relative de l'air admissible Max. 85 % à 30 °C
Poids Env. 78 g

Consignes de configuration et d'installation

Intégré au luminaire

- Installation : uniquement fixé solidement dans des luminaires dans un environnement exempt de vibrations
- *Conducteurs isolés fins : utiliser des embouts d'extrémité de conducteur isolé ou des fils isolés zingués
- Émetteur : les ondes HF ne doivent pas toucher la lampe
- Détection de mouvements : possible uniquement au travers d'un matériau de boîtier fin (p. ex. plastique, verre), ne pas utiliser de boîtier métallique
- Angle d'ouverture de l'émetteur : 45° au minimum doivent être garantis
- Capteur de lumière : doit être en mesure de capter la lumière artificielle et la lumière du jour réfléchies

Installation sur site

- Zone de couverture : dépendante des caractéristiques de la pièce
- Installation : les ondes HF ne doivent pas toucher directement d'autres émetteurs ; les ondes HF réfléchies (p. ex. par les murs, le sol, le plafond, les meubles) d'autres émetteurs influent sur la détection des mouvements
- Site de montage : uniquement pour un montage en intérieur ; contacter le partenaire commercial de Tridonic
- corridorFUNCTION : cette fonction est prise en charge

Campo d'impiego

Dispositivo per la rilevazione del movimento da installare sugli apparecchi di illuminazione.

Dati tecnici

Tensione nominale 230/240 V, 50 Hz
Tensione d'entrata ammassa 207 – 264 V, 50 Hz
Potenza assorbita. < 0,5 W
Uscite. 1 uscita per corridorFUNCTION
Trasmittitore Tecnologia AF: 5,8 GHz;
potenza di trasmissione: 1 mW

Potenza di rottura (con max. 240 V AC)* 1.000 W / 4 A (carico ohmico)
Angolo di rilevamento. 360° con angolo di apertura di 160°

	Altezza di installazione	Diametro raggio d'azione
	0,5 m	ca. 0,5 m
	1,0 m	ca. 1,0 m
	1,5 m	ca. 2,0 m
	2,0 m	ca. 3,0 m
	2,5 m	ca. 4,0 m
	3,0 m	ca. 5,0 m
	3,5 m	ca. 4,0 m
	4,0 m	ca. 3,0 m
	4,5 m	ca. 2,0 m
	5,0 m	ca. 1,0 m

Morsetti di racordo 0,5 – 1,5 mm² (a filo unico o a fili sottili*)
Grado di protezione IP 20
Classe di protezione classe di protezione II
Materiale alloggiamento policarbonato (PC), privo di alogeni, RAL 9016
Montaggio inserimento in apparecchio illuminante (vedere indicazioni di progettazione)
58 x 83 x 32 (L x A x P, in mm)
Temperatura ambiente ammassa -20 – 75 °C
Umidità relativa dell'aria ammassa max. 85 % a 30 °C
Peso. ca. 78 g

Istruzioni di progettazione e installazione

Inserimento in apparecchio illuminante

- Installazione: solo fissa in apparecchio di illuminazione in ambiente privo di vibrazioni
- *Fili sottili: utilizzare manicotti terminali o fili stagnati
- Trasmittitore: le onde AF non devono colpire la lampada
- Rilevazione del movimento: possibile solo attraverso alloggiamento in materiale sottile (p. es. plastica, vetro), non utilizzare alloggiamenti in metallo
- Angolo di apertura del trasmettitore: deve essere garantito almeno il 45 %
- Fotosensore: deve essere in grado di registrare la luce artificiale e diurna

Installazione in loco

- Raggio d'azione: dipendente dalle condizioni del locale
- Installazione: le onde AF non devono colpire direttamente altri trasmettitori; le onde AF riflesse (ad es. dalle pareti, dal pavimento, dal soffitto o dai mobili) di altri trasmettitori influiscono sulla rilevazione del movimento
- Luogo di installazione: solo per interni; rivolgersi a un rivenditore Tridonic
- corridorFUNCTION: supportata

Mise en service

Définir le seuil

Un seuil peut être défini afin d'éviter un allumage inutile de l'éclairage lorsque l'éclairement est suffisant. Le seuil indique jusqu'à quel éclairement les mouvements détectés déclenchent un allumage de l'éclairage.
Plage de valeurs 2 – 2000 lx ; en continu
Position + Seuil 2000 lx
Position - Seuil 2 lx

Définir la zone de couverture

Cette zone peut être limitée afin d'éviter un allumage inutile de l'éclairage en raison d'une zone de couverture trop importante. La zone de couverture définit le diamètre dans lequel les mouvements sont détectés.
Plage de valeursEn continu ; en fonction de la hauteur de montage
Position +Zone de couverture maximale
Position -Zone de couverture minimale

Définir la temporisation

Une temporisation peut être définie afin d'éviter l'allumage/l'extinction inutile de l'éclairage. La temporisation démarre après le dernier mouvement intervenu dans la zone de couverture. Si un autre mouvement est détecté dans la couverture durant la temporisation, celle-ci redémarre à zéro. La corridorFUNCTION est activée après expiration de la temporisation.
Plage de valeurs 30 s – 30 min ; en continu
Position + 30 min
Position - 30 s

Temps de rodage

Pour fonctionner parfaitement et atteindre la durée de vie des lampes indiquée par le constructeur, les lampes neuves doivent avoir fonctionné pendant 100 h sans interruption, ni gradation.

Activer le temps de rodage par interruption de l'alimentation électrique

- Interrompre et rétablir deux fois durant un intervalle d'1 seconde l'alimentation électrique de l'appareil. Le temps de rodage est activé. Les lampes restent activées pour 100 h. La détection de mouvement démarre ensuite automatiquement.

Activer le temps de rodage avec un potentiomètre à fente tournevis

- Régler les potentiomètres à fente tournevis Seuil, Zone de couverture et Temporisation sur la Position +.
- Régler le potentiomètre à fente tournevis Temporisation durant un intervalle de 10 secondes, tout d'abord sur la Position - et ensuite sur la Position +.
- Le temps de rodage est activé. Les lampes restent activées pour 100 h. La détection de mouvement démarre ensuite automatiquement.

Consignes de sécurité

- L'appareil ne peut être utilisé que dans le domaine d'application auquel il est destiné.
- Respecter les directives de sécurité et de prévention des accidents.
- L'alimentation électrique doit être déconnectée pendant le montage et l'installation.
- Le montage, l'installation et la mise en service de l'appareil ne peuvent être réalisés que par un personnel technique qualifié.

* . . . Inductif : 500 VA, cos phi > 0,5 ; capacitatif : max. 2 B.E. (54 W, max. 50 µF) ; courant d'allumage max. 160 A / 200 µs ; jusqu'à 100 000 cycles de commutation.

Ámbito de aplicación

Aparato detector de movimiento para la instalación en luminarias.

Datos técnicos

Tensión nominal 230/240 V, 50 Hz
Grado de protección IP 20
Clase de protección Clase de protección II
Material de la carcasa. Polycarbonato (PC), sin halógenos, RAL 9016
Montaje Instalación en luminarias (véanse las notas de planificación)
58 x 83 x 32 (An x Al x Pr, en mm)
Temperatura ambiente permitida -20 – 75 °C
Humedad relativa permitida Máx. 85% a 30 °C
Peso. Aprox. 78 g

Potencia de conmutación (con máx. 240 V AC)* 1.000 W / 4 A (carga óhmica)
Ángulo de detección 360° con ángulo de apertura de 160°

	Altura de instalación	Diámetro de la zona de detección
	0,5 m	aprox. 0,5 m
	1,0 m	aprox. 1,0 m
	1,5 m	aprox. 2,0 m
	2,0 m	aprox. 3,0 m
	2,5 m	aprox. 4,0 m
	3,0 m	aprox. 5,0 m
	3,5 m	aprox. 4,0 m
	4,0 m	aprox. 3,0 m
	4,5 m	aprox. 2,0 m
	5,0 m	aprox. 1,0 m

Bornes de conexión 0,5 – 1,5 mm² (monofilar o de hilo fino*)
Grado de protección IP 20
Clase de protección Clase de protección II
Material de la carcasa. Polycarbonato (PC), sin halógenos, RAL 9016
Montaje Instalación en luminarias (véanse las notas de planificación)
58 x 83 x 32 (An x Al x Pr, en mm)
Temperatura ambiente permitida -20 – 75 °C
Humedad relativa permitida Máx. 85% a 30 °C
Peso. Aprox. 78 g

Notas de planificación e instalación

Instalación en luminarias

- Instalación: solo instalación fija en luminarias en entornos sin vibraciones
- *Conductores aislados de hilo fino: utilizar casquillos terminales para cables o conductores aislados bañados en estaño
- Transmisor: las ondas de alta frecuencia (AF) no deben tocar la lámpara
- Detección de movimiento: solo posible a través de material de la carcasa fino (p. ej. plástico, vidrio); no utilice carcasas metálicas
- Ángulo de apertura del transmisor: se debe asegurar un mínimo del 45%
- Sensor de luz: debe poder detectar la luz artificial y diurna reflejada

Instalación in situ

- Zone de detección: en función de las condiciones de la sala
- Instalación: las ondas de AF no deben tocar directamente otros transmisores; las ondas de AF reflejadas (p. ej. de paredes, suelos, techos o muebles) de otros transmisores influyen en la detección de movimiento
- Lugar de instalación: solo apto para interiores; contacte con el distribuidor de Tridonic
- corridorFUNCTION: compatible

Puesta en marcha

Ajustar el umbral

Se puede definir un valor umbral para evitar que la iluminación se encienda innecesariamente cuando la iluminancia existente sea suficiente. Este umbral indica hasta qué iluminancia los movimientos detectados harán que la iluminación se encienda.
Rango de valores 2 – 2000 lx; continuo
Posición + umbral 2000 lx
Posición - umbral 2 lx

Ajustar la zona de detección

La zona de detección se puede delimitar, para evitar que la iluminación se encienda innecesariamente por una zona de detección demasiado amplia. La zona de detección indica el diámetro en el que se detectarán los movimientos.
Rango de valores continuo; depende de la altura de instalación
Posición + zona de detección máxima
Posición - zona de detección mínima

Ajustar el tiempo de funcionamiento posterior

Para evitar el encendido y apagado innecesarios de la iluminación, se puede definir un tiempo de funcionamiento posterior. Este tiempo de funcionamiento posterior se inicia después del último movimiento realizado en la zona de detección. Si se identifica otro movimiento en el área de detección durante el tiempo de funcionamiento posterior, este se volverá a iniciar desde cero. Una vez transcurrido ese tiempo se activa corridorFUNCTION.
Rango de valores 30 s – 30 min; continuo
Posición + 30 min
Posición - 30 s

Tiempo de alumbrado de la lámpara previo

Las lámparas nuevas deben funcionar siempre durante 100 h sin desconectarse ni regularse para que funcionen correctamente y se alcance la vida útil de la lámpara indicada por el fabricante.

Iniciar el tiempo de alumbrado de la lámpara previo mediante la interrupción de la alimentación de corriente

- Interrumpir y restablecer la alimentación de corriente del aparato dos veces durante 1 s. Se inicia el tiempo de alumbrado de la lámpara previo. Las lámparas permanecen encendidas durante 100 h. A continuación se inicia la detección de movimiento automáticamente.

Iniciar el tiempo de alumbrado de la lámpara previo mediante potenciómetros de giro

- Ajustar los potenciómetros de giro de umbral, zona de detección y tiempo de funcionamiento posterior en la posición +.
- Girar el potenciómetro de giro de tiempo de funcionamiento posterior primero a la posición - y luego a la posición + en un tiempo de 10 s.

Se inicia el tiempo de alumbrado de la lámpara previo. Las lámparas permanecen encendidas durante 100 h. A continuación se inicia la detección de movimiento automáticamente.

Instrucciones de seguridad

- El aparato solo puede utilizarse para el ámbito de aplicación establecido.
- Se deben cumplir las normas de seguridad y de prevención de accidentes vigentes.
- Es necesario interrumpir el suministro eléctrico al montar e instalar el aparato.
- El montaje, la instalación y la puesta en operación de este aparato deben realizarse únicamente por personal técnico cualificado.

* . . . Inductivo: 500 VA, cos phi > 0,5; capacitivo: máx. 2 EVG (à 54 W, máx. 50 µF); corriente de conexión: máx. 160 A / 200 µs; hasta 100.000 ciclos de conmutación.

* . . . Inductivo: 500 VA, cos phi > 0,5; capacitivo: max. 2 EVG (da 54 W, max. 50 µF); corriente de accensione: max. 160 A / 200 µs; fino a 100.000 cicli di accensione.